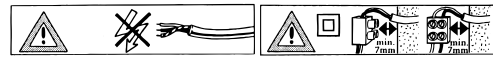
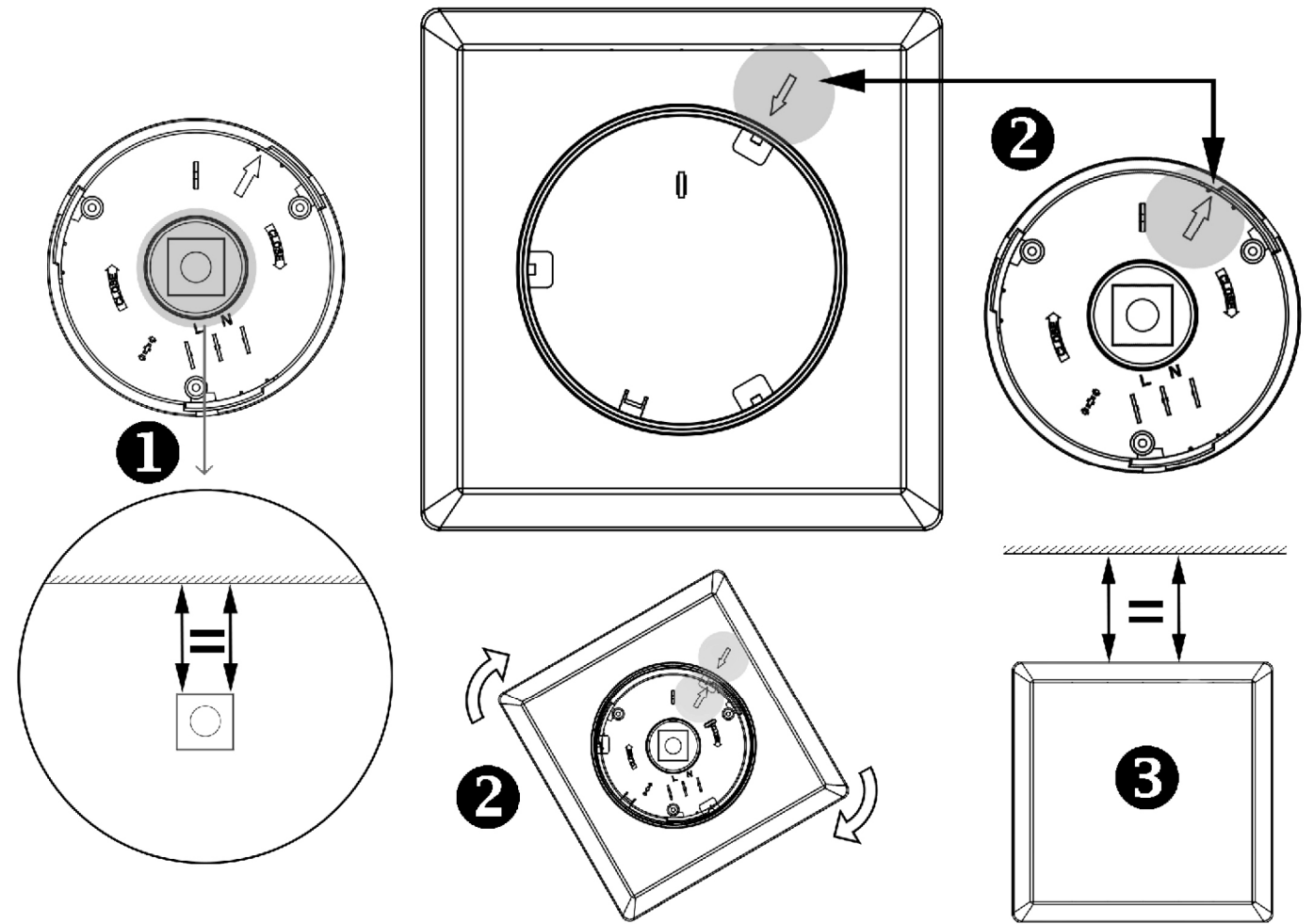
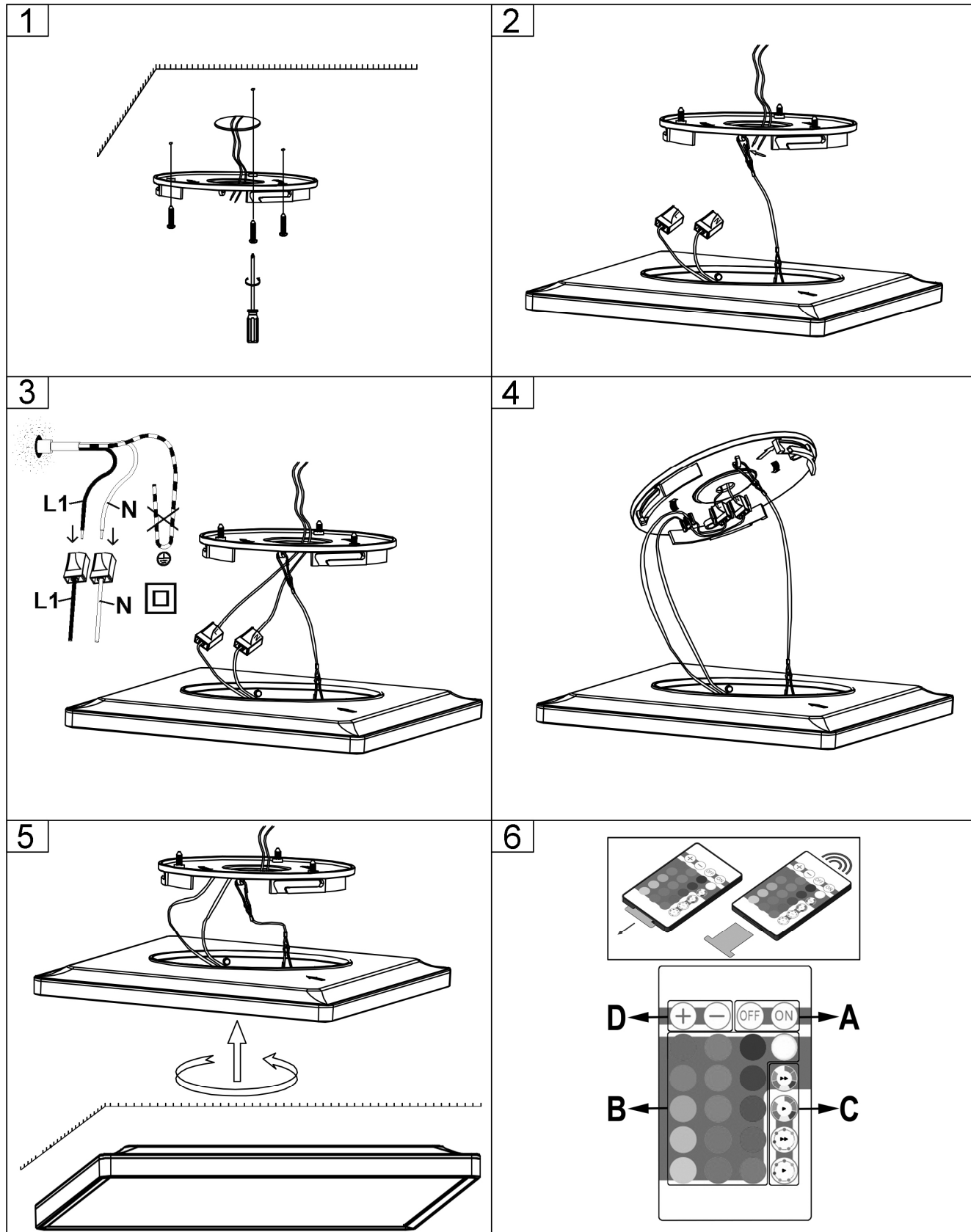


MAL 7090_7091



- Ⓚ Montageanleitung
- Ⓔ Instrucciones de montaje
- Ⓕ Asennusohje
- Ⓖ Návod na použitie
- Ⓟ Instruções de montagem
- Ⓠ Συναρμολογήσεις
- ⒼⓁ Mounting instructions
- ⒹⓀ Montageanleitung
- ⒸⓁ Montagemanwijzing
- ⒸⓁ Montazno navodilo
- ⒹⓀ Montaj talimatı
- ⒸⓁ Uputstvo za postavljanje





- Ⓔ Instruction de montage
- ⒸⓁ Monteringsinstruktion
- ⒸⓁ Instrukcja montażu
- ⒸⓁ Szerelési utasítás
- ⒸⓁ Montāžas instrukcija
- ⒸⓁ Istruzioni di montaggio
- ⒸⓁ Montasjeveiledning
- ⒸⓁ ávod k montáži
- ⒸⓁ Instrucțiunile de montaj
- ⒸⓁ Ръководство за монтаж







ⓁⓁ Sicherheitshinweise / Bitte lesen Sie diese Informationen sorgfältig durch, bevor Sie mit der Installation oder Inbetriebnahme dieses Produkts beginnen. Heben Sie diese Gebrauchsanweisung für spätere Zwecke gut auf.

1. Die Leuchten dürfen nur von autorisiertem Fachpersonal nach den jeweils geltenden Elektro- Installationsvorschriften installiert werden.
2. Der Hersteller übernimmt keine Verantwortung für Verletzungen oder Schäden, die Folge eines unsachgemäßen Gebrauchs der Leuchte sind.
3. Die Pflege von Leuchten beschränkt sich auf die Oberflächen. Dabei darf keine Feuchtigkeit in Anschlussräume oder an Netzspannung führende Teile gelangen.
4. Achtung! Vor Beginn der Montagearbeiten die Netzleitung spannungsfrei schalten – Sicherungsautomat ausschalten bzw. Sicherung heraus drehen. Schalter auf "AUS".
5. Achtung! Vergewissern Sie sich vor dem Bohren der Befestigungslöcher, dass an der Bohrstelle keine Gas-, Wasser- oder Stromleitungen angebohrt oder beschädigt werden können.
6. Bei der Montage ist darauf zu achten, dass das Befestigungsmaterial für den Untergrund geeignet ist und dass dieser entsprechend tragfähig ist. Für eine unsachgemäße Verbindung des Artikels mit dem jeweiligen Untergrund kann seitens des Herstellers keine Haftung übernommen werden.
7. Das Symbol der durchgestrichenen Mülltonne auf dem Produkt oder der Verpackung bedeutet, dass dieses Produkt nicht mit dem Hausmüll entsorgt werden darf. Das Produkt muss stattdessen am Ende seiner Lebensdauer zu einer Annahmestelle für das Recycling von elektrischen und elektronischen Geräten gebracht werden. Bitte erfragen Sie diese Stelle bei Ihrer zuständigen kommunalen Verwaltung.
8. Schutzklasse II . Diese Leuchte ist besonders isoliert und darf nicht an einen Schutzleiter angeschlossen werden.
9. Bezeichnung der Anschlussklemmen: L = Phase N = Neutraleiter = Schutzleiter.
10. Leuchte nicht auf feuchtem oder leitendem Untergrund montieren.
11. Stellen Sie sicher, dass Leitungen bei der Montage nicht beschädigt werden.
12. Achtung! Leuchtenteile und Leuchtmittel können während des Betriebs Temperaturen von >60°C erreichen und dürfen daher während des Betriebs nicht berührt werden.
13. Die Leuchte besitzt den Schutzgrad "IP20" und ist ausschließlich für den Einsatz im Innenbereich von privaten Haushalten vorgesehen.
14. Nicht direkt in die Lichtquelle (Leuchtmittel, LED etc.) hineinschauen.
15. Die Lichtquelle dieser Leuchte ist nicht ersetzbar; wenn die Lichtquelle ihr Lebensdauerende erreicht hat, ist die gesamte Leuchte zu ersetzen.
16. Farbabweichungen bei LED's verschiedener Chargen sind möglich. Die Lichtfarbe und Leuchtstärke von LED's kann sich auch in Abhängigkeit von der Lebensdauer verändern.
17. Dieser Artikel ist nicht geeignet für den Betrieb in dimmbaren Stromkreisen. Er kann mit der beiliegenden Fernbedienung gesteuert werden.
18. Leuchte mit Fernbedienung: Die Ansteuerung der Leuchte über die Fernbedienung ist nur möglich, wenn sich zwischen Leuchte und Fernbedienung keine Hindernisse befinden.
19. Fernbedienungsfunktionen: "A" → Ein- und Ausschalten / "B" → Lichtfarbe anwählen / "C" → Lichteffekte anwählen / "D" → 1. Eine angewählte Lichtfarbe lässt sich mit diesen Tasten Auf- und Abdimmen. 2. Ein angewählter Lichteffekt lässt sich mit diesen Tasten in der Geschwindigkeit verändern.
20. Das Einschalten der Leuchte mit einem externen Lichtschalter nach einer Mindest-Ausschaltdauer von ca. "5" Sekunden erfolgt mit einer Farbtemperatur von "4000K".





Ⓢ **Safety directions / Please read this information carefully before installing or using this product. Please keep this user manual for further reference.**

1. The lamps may only be installed by authorized and qualified technicians according the valid regulations for electrical installation.
2. The manufacturer does not accept any responsibility for injuries or damage resulting from improper use of the light.
3. Maintenance of the lights is limited to the surfaces. When doing this, no moisture must come into contact with any areas of the terminal connections or mains voltage control parts.
4. Attention! Before starting the installation work, make sure that the mains power line is voltage-free – turn off safety cutout or unscrew the protection fuse. The switch must be “OFF”.
5. Warning! Before drilling the mounting holes, make sure that no gas, water or electricity pipes and wires can be drilled through or damaged in your chosen mounting location.
6. When mounting, ensure that the attachment material is suitable for the subsurface and that this surface is capable of carrying the weight of the fixture. The manufacturer is not liable for improper installation of the item on the relevant subsurface.
7.  The symbol of the crossed-out garbage can on the product or the packaging means that the product must not be disposed with ordinary household waste. At the end of its useful life, the product must be returned to a point of acceptance for the recycling of electric and electronic device. Please ask your local municipality for the point of acceptance.
8. Safety class II . This light is specially insulated and must not be connected to an earthed conductor.
9. Description of the supply terminals: L = Phase N = Neutral conductor  = Earthed conductor.
10. Do not install the light on a damp or conductive subsurface.
11. Please make sure that no cables get damaged during the installation work.
12. Attention! During operation, lamp parts and illuminants can reach temperatures of more than 60°C. Do not touch during operation!
13. The lights have a protection class rating of “**IP20**“ and are solely intended for indoor use only of private households.
14. Do not look directly into the light source (illuminant, LED, etc.).
15. The light source of this lamp is not replaceable; when the light source reaches its end of life the whole luminaire shall be replaced.
16. LED colour deviation when using different chargers may occur. The light colour and luminous strength of the LED's can also change as a result of life span level from the lamp.
17.  This article is not suitable for use with dimmable electric circuits. It can be controlled using the accompanying remote control.
18. Lamp with remote control: The lights can only be switched on by remote control when there is no obstruction between the remote control and the lights.
19. Remote control functions: **”A”** → Switch ON and OFF / **”B”** → Select color of light / **”C”** → Select lighting effects / **“D”** → 1. A selected light colour can be dimmed or brightened using this controller. 2. This controller will change the speed of the selected lighting effect.
20. The lamp is switched on using an external light switch after a minimum off period of approx. **“5”** seconds with a colour temperature of **“4000K”**.





Ⓢ **Consignes de sécurité / Merci de lire ces informations avec attention avant de commencer avec l’installation ou la mise en marche de ce produit. Conservez ce mode d’emploi pour pouvoir le consulter plus tard en cas de besoin.**

1. Les lampes doivent être installées par un personnel spécialisé uniquement, en suivant les instructions d’installation électronique en vigueur.
2. Le fabricant n’est pas responsable des blessures ou des dommages résultant d’une utilisation incorrecte des lampes.
3. Le soin des lampes se limite aux surfaces. Il faut absolument éviter de mettre le secteur de branchements ou la tension du réseau des pièces conductrices en contact avec l’humidité.
4. Attention! Avant de commencer les travaux de montage, éteindre la tension du cordon d’alimentation– éteindre le disjoncteur ou dévisser les fusibles. Placer le commutateur sur „OFF”.
5. Attention ! Avant le perçage des trous de fixation, assurez-vous qu'il n'y ait aucun dommage causé aux conduites de gaz, d'eau ou électriques à l’endroit du forage.
6. Lors de l’installation, veillez à ce que le matériel de fixation soit solide et adapté à la surface de montage. Le fabricant décline toute responsabilité en cas de montage ou installation sur une surface inadéquate.
7.  Le symbole du bidon d'ordures rayé sur le produit ou l'emballage signifie que le produit ne doit pas être disposé avec le déchet ordinaire de ménage. À la fin de son vie utile, le produit doit être retourné à un point d'acceptation pour la réutilisation des appareils électroniques ou électriques. Veuillez demander votre municipalité locale pour le point d'acceptation.
8. Catégorie de protection II . La lampe est spécialement isolée et ne peut pas être raccordée à un câble de protection terre.
9. Description des bornes serre-fils : L = Phase N = Conducteur neutre  = Câble de protection terre.
10. Ne pas monter la lampe sur un support humide ou conducteur.
11. Veuillez vous assurer que les cordons ne soient pas abîmés pendant le montage.
12. Attention! Les parties de la lampe et les parties qui éclairent peuvent atteindre des températures supérieures à 60°C pendant leur fonctionnement, et ne doivent donc pas être touchées pendant leur fonctionnement.
13. Le luminaire possède le degré de protection **"IP20"** et est exclusivement réservé à une utilisation dans la partie intérieure de domiciles privés.
14. Ne regardez pas directement la source lumineuse (illuminant, LED, etc.).
15. La source lumineuse de ce luminaire ne peut pas être remplacée. Dès que la source lumineuse arrive en fin de vie, la totalité du luminaire doit être remplacée.
16. Des écarts de couleur dans le cas de LED de différents lots sont possibles. La couleur de lumière et l’intensité lumineuse des LED peuvent également se modifier en fonction de la durée de vie.
17.  Cet article ne convient pas pour un usage en circuit électrique de régulation. Il peut être commandé à distance par télécommande.
18. Lampe avec télécommande: Vous pouvez contrôler la lampe à l’aide de la télécommande uniquement si aucun obstacle ne se trouve entre les deux.
19. Fonction de télécommande: **“A”** → allumer et éteindre / **“B”** → sélection des couleurs de la lumière / **“C”** → sélection des effets de lumière / **“D”** → 1. L’intensité d’une couleur de lumière sélectionnée peut être augmentée et diminuée en continu à l’aide de ces touches. 2. La vitesse d’un effet lumineux sélectionné peut être modifiée au moyen de ces touches.
20. La lampe s’allume avec un interrupteur externe après un temps d’arrêt minimal de **“5”** secondes, et produit une température de couleur de **“4000K”**.

Ⓢ **Consigli di Sicurezza / Leggere attentamente le presenti informazioni prima di installare o attivare questo prodotto. Conservare le istruzioni per l’uso per l’ulteriore impiego.**

1. Le luci possono essere installate solo da personale specializzato secondo le vigenti norme di installazione elettrica.
2. Il produttore non si assume alcuna responsabilità per danni o incidenti che si dovessero verificare se non vengono rispettate le corrette istruzioni d’uso.
3. La manutenzione della lampada si limita alle superfici esterne. Pertanto assicurarsi che non ci sia umidità nei punti di collegamento o nella tensione di rete dei fili di trasmissione.
4. Attenzione! Prima di procedere al montaggio, assicurarsi che non vi sia tensione in rete. Disinserire il dispositivo di sicurezza mettendo l’interruttore in posizione „OFF”.
5. Attenzione! Prima di procedere a trapanare i fori per il fissaggio, assicurarsi che nell’area da perforare non vi siano condutture di gas, acqua o corrente che potrebbero venire perforate o danneggiate.
6. Durante il montaggio fare attenzione all’idoneità del materiale di fissaggio al sottofondo e alla solidità di quest’ultimo. Il produttore non può assumersi alcuna responsabilità a seguito di un’applicazione scorretta dell’articolo al sottofondo corrispondente.
7.  Il simbolo del bidone dell'immondizia cancellato applicato sul prodotto o sulla confezione significa che questo prodotto non deve essere smaltito nei rifiuti domestici. Deve essere invece portato ad un punto di raccolta dedito al riciclaggio di apparecchi elettrici ed elettronici. Richiedere l’indirizzo presso l’amministrazione comunale competente.
8. Classe di sicurezza II . Questa lampada è isolata e non può essere collegata al cavo di presa a terra.
9. Denominazione dei morsetti di collegamento: L = Fase N = Neutro  = Terra
10. La lampada non deve essere installata in zone umide o in condutture semiinterrate.
11. Assicurarsi che i cavi non vengano danneggiati in fase di installazione.
12. Attenzione! I pezzi delle lampade e i dispositivi d’illuminazione possono raggiungere temperature superiori a 60°C durante il funzionamento, per cui non devono essere toccati.
13. La lampada dispone di un grado di protezione **“IP20”** ed è pensata esclusivamente per interni e per l’uso privato.
14. Non guardare mai direttamente nella sorgente luminosa (lampadine, LED eccetera etc.).
15. La sorgente luminosa di questa lampada non è sostituibile. Quando la sorgente luminosa avrà raggiunto il termine del suo ciclo vitale, va sostituita l’intera lampada.
16. Sono possibili differenze di colore nel caso in cui le cariche dei LED siano differenti. Il colore luminoso dei LED può anche differire a seconda della durata in servizio.
17.  Questo articolo non è adatto alla messa in funzione in circuiti regolabili. È possibile controllarlo con il telecomando annesso.
18. Lampada telecomandata: L’indirizzamento della lampada mediante il comando a distanza è possibile esclusivamente in assenza di ostacoli tra la lampada e il comando a distanza.
19. Funzioni del telecomando: **“A”** → accendere/spegnere / **“B”** → Selezionare il colore della lampada / **“C”** → Selezionare gli effetti della lampada / **“D”** → 1. L’intensità di un colore luminoso a scelta può essere regolata con questi tasti. 2. Con questi tasti è possibile variare la velocità di un determinato effetto luce.
20. L’accensione della lampada con un interruttore esterno dopo un intervallo minimo di interruzione di ca. **“5”** secondi avviene con una temperatura del colore pari a **“4000K”**.

Ⓢ **Advertencias de seguridad / Por favor lea atentamente esta información antes de comenzar con la instalación o la puesta en marcha de este producto. Guarde las instrucciones.**

1. Las lámparas sólo pueden ser instaladas por personal especializado autorizado, y siguiendo las indicaciones de instalación vigentes.
2. El fabricante no asume ninguna responsabilidad por heridas o daños materiales ocurridos como consecuencia de un uso inadecuado de las luces.
3. Para el cuidado de las luces sólo deben limpiarse las superficies externas. No deben quedar restas de humedad en las cajas de conexiones o las piezas conductoras de corriente.
4. ¡Atención! Antes de iniciar los trabajos de montaje, desconecte la alimentación de corriente – Desconecte el cortacircuito automático o haga girar el seguro. Ponga el interruptor en “AUS”.
5. ¡Atención! Antes de realizar el agujero de sujeción, asegúrese de que el punto de perforación no atraviese o dañe ningún conducto de gas, de agua o toma de corriente.
6. Para montar la fijación hay que tener en cuenta que el material de fijación sea el adecuado para el fondo y que este sea resistente. El fabricante no asumirá ninguna responsabilidad en caso de efectuarse una fijación inadecuada del artículo con el fondo correspondiente.
7.  El símbolo con el cubo de basura tachada sobre el producto o sobre el embalaje significa que no debe ser desechado con la basura doméstica. Por el contrario, el producto debe ser llevado a una oficina de registro para el reciclaje de aparatos eléctricos o electrónicos al final de su tiempo de duración. Por favor, infórmase con su administración minicipal donde se encuentra una oficina de registro.
8. Clase de protección II . Esta lámpara está especialmente aislada y no es preciso conectarla a un conductor de protección.
9. Identificación de los bornes de conexión: L = fase N = conductor neutro  = conductor de protección.
10. No montar la lámpara en zonas subterráneas húmedas o conductivas.
11. Asegúrese de que las líneas no resulten dañadas durante el montaje.
12. ¡Atención! Los componentes de la lámpara y la bombilla pueden alcanzar temperaturas de > 60°C. Por eso no se pueden tocar mientras esté encendida.
13. La lámpara posee el grado de protección **“IP20”** y está destinada exclusivamente al uso doméstico en el interior.
14. No mire jamás directamente en la fuente de la luz (alumbantes, LED etc.).
15. La fuente de iluminación de la lámpara no es reemplazable. Cuando la fuente de iluminación llegue al final de su vida útil, deberá reemplazarse toda la lámpara.
16. Pueden darse desviaciones de color en LEDs procedentes de diferentes lotes de fabricación. El color y la luminosidad de los LEDs pueden variar también en función de su vida.
17.  Este artículo no está diseñado para funcionar en circuitos de corriente regulables. Se puede controlar con el mando a distancia suministrado.
18. Lámpara con control remoto: El control de la lámpara con el mando a distancia solo es posible si entre la lámpara y el mando a distancia no se encuentra ningún obstáculo.
19. Función por el control remoto: **“A”** → Apagar y encender / **“B”** → Seleccionar el color de la luz / **“C”** → Seleccionar los efectos de la luz / **“D”** → 1. Se puede atenuar o aumentar la intensidad de luz de un color elegido mediante estas teclas 2. Mediante estas teclas, se puede modificar la velocidad de un efecto luminoso elegido.
20. La conexión de la lámpara con un interruptor externo tras un tiempo mínimo de inactividad de aprox. **“5”** segundos se produce con una temperatura cromática de **“4000K”**.

